



Ayuntamiento  
de Vitoria-Gasteiz  
Vitoria-Gasteizko  
Udala

## VITORIA-GASTEIZKO ETXEBIZITZA ETA BIZITEGI-ERAIKINAK BIRGAITZEKO LAGUNTZEN DEIALDIA. 2024-2025 URTEAK.

### CONVOCATORIA DE AYUDAS A LA REHABILITACIÓN DE VIVIENDAS Y EDIFICIOS RESIDENCIALES EN LA CIUDAD DE VITORIA-GASTEIZ. AÑOS 2024-2025

#### IV. ERANSKINA KOMUNITATEAREN OBRETARAKO ESKAERA PARTIKULARRA ANEXO IV. SOLICITUD DE AYUDAS PARTICULAR PARA OBRAS DE COMUNIDAD

#### 1. BIRGAITU BEHAR DEN ETXEBIZITZA - VIVIENDA A REHABILITAR

|                                      |                     |            |                      |            |                        |
|--------------------------------------|---------------------|------------|----------------------|------------|------------------------|
| KALEA/CALLE                          |                     | ZBK../NUM. | SOLAIRUA/PISO        | ESKUA/MANO | ETXEB.AZALERA/SUP.VVDA |
| PK/CP                                | UDALERRIA/MUNICIPIO |            | LURRALDEA/TERRITORIO |            |                        |
| OBREN DESKRIBAPENA/DESCRIPCION OBRAS |                     |            |                      |            |                        |

#### 2. JAKINARAZPENAK BIDALTZEKO HELBIDEA - DOMICILIO DE NOTIFICACIONES

Titularra / Titular  Ordezkarria / Representante

|                    |                     |                    |                                       |               |            |
|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------------------------|---------------|------------|
| IZENA/NOMBRE       |                     |                    |                                       | NAN/DNI       |            |
| KALEA/CALLE        |                     |                    | ZBK../NUM                             | SOLAIRUA/PISO | ESKUA/MANO |
| PK/CP              | UDALERRIA/MUNICIPIO |                    | LURRALDEA/TERRITORIO                  |               |            |
| TELEFONOA/TELEFONO |                     | TELEFONOA/TELEFONO | POSTA ELEKTRONIKOA/CORREO ELECTRONICO |               |            |

#### 3. ESKATZAILEAK ETA FAMILIA-KIDEAK - SOLICITANTES Y COMPOSICION FAMILIAR

| IZENA<br>NOMBRE | LEHENENGO ABIZENA<br>PRIMER APELLIDO | BIGARREN ABIZENA<br>SEGUNDO APELLIDO | AHAIDETASUNA<br>PARENTESCO | NAN<br>DNI |
|-----------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|------------|
|                 |                                      |                                      |                            |            |
|                 |                                      |                                      |                            |            |
|                 |                                      |                                      |                            |            |
|                 |                                      |                                      |                            |            |
|                 |                                      |                                      |                            |            |
|                 |                                      |                                      |                            |            |
|                 |                                      |                                      |                            |            |

#### 4. ESKAERARI BATZEN ZAION DOKUMENTAZIOA - DOCUMENTACION QUE SE ADJUNTA A LA SOLICITUD

| AGIRIA   | DOCUMENTO   |
|--|---|
| Etxebizitzaren jabeen nortasun-agiriaren fotokopia.  | <i>Fotocopia del DNI de las personas propietarias de la vivienda.</i>   |
| Jabetzari buruzko ohar soil eguneratua, gehienez hiru hilabeteko antzintasuna duena. Jabetzaren  | <i>Nota simple actualizada sobre la propiedad, con un máximo de tres meses de antigüedad. .</i>   |
| Familia ugariaren tituluaren fotokopia, etxebizitzak 90 metro koadrotik gorako azalera badu.   | <i>Fotocopia del Título de Familia Numerosa, en caso de que la vivienda tenga una superficie superior a 90 metros cuadrados.</i>  |
| Etxebizitzaren jabetza duenaren familia-eroldaren udal ziurtagiria, bizikidetz-unitateko kide guztiak agertzen direnekoa. (Vitoria-Gasteizen bizi ez bada) | <i>Certificado municipal de padrón familiar de quien tenga la propiedad de la vivienda, en el que consten todos los miembros de la unidad convivencial (en el caso de que no resida en Vitoria-Gasteiz)..</i> |
| Bizikidetz-unitateko kide guztien diru-sarrerren ziurtagiria, Foru Ogasunak emana.   | <i>Certificado de ingresos expedido por la Hacienda foral de todos los miembros de la unidad convivencial.</i>  |
| Bankuko kontuaren ziurtagiria, eskatzailearen titulartasuneko.   | <i>Certificado de cuenta bancaria, titularidad del solicitante.</i>   |
| Desgaitasun-Ziurtagiria  | Certificado de discapacidad   |
| Eskatzaileak helburu berarekin eskatu edo jaso dituen bestelako laguntzak egiaztatze dokumentazioa.(VII ERANSKINA)   | <i>Documentación acreditativa de otras ayudas que hubiese solicitado o se le hubiesen concedido a la persona solicitante, con el mismo fin.(ANEXO VII)</i>  |

#### Administrazioak egiaztatzea/ Comprobación por la administración

Ofizios egiaztatuko da eskatzaileak egunean dituen Vitoria-Gasteizko Udalarekiko zerga-betebeharrak. Eskaera aurkezteak berekin dakar Vitoria-Gasteizko Udalarai baimena ematea zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari buruzko ziurtagiriak zuzenean eskuratzeko. Hala ere, eskatzaileak berariaz ukatu ahal izango du baimen hori; kasu horretan, Arabako Foru Aldundiarekiko eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria aurkeztu beharko du. Zergak beste administrazio batzuetan ordaindu behar baditu, eta ez aurretik izendatutakoetan, eskatzaileak berak aurkeztu beharko ditu dagozkion ziurtagiriak.

*Se comprobará de oficio si el solicitante se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.*

*La presentación de la solicitud conlleva la autorización al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz a obtener directamente las certificaciones relativas al cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social. No obstante, el solicitante podrá denegar de forma expresa el citado consentimiento, en cuyo caso deberá presentar certificación acreditativa de estar al corriente de sus obligaciones con la diputación Foral de Álava y con la Tesorería General de la Seguridad Social. En el caso de que su obligación de tributar sea en otras administraciones, no las nombradas con anterioridad, será el propio solicitante quien deba presentar las certificaciones correspondientes.*

Berariaz aurka egiten diozu Administrazioak prozeduran eskatutako dokumentuak kontsultatu edo eskuratu ahal izateari (39/2015 Legearen 28. Artikulua), eta eskaerarekin batera ziurtagiriak aurkeztu dituzu.

*Se opone expresamente a que la Administración pueda consultar o recabar los documentos requeridos en el procedimiento (art. 28 de la Ley 39/2015) y adjunta a la solicitud los certificados requeridos.*

Eskatzaileak erantzukizunez aitortzen du ez dagoela sartuta diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan onuradun izateko aipatzen diren debeku-egoeretak batean ere, eta gorago jasotakoa egia dela; Ensanche 21 Zabalgunea, S.A-ri baimena ematen dio egoki irizitako prozeduren bitartez hori egiaztatze.

*Quien solicita declara responsablemente que no está incurso en ninguna de las prohibiciones para obtener subvenciones establecidas en el artículo 13 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones y que lo anteriormente expuesto se ajusta en todo a la realidad, reconociendo a Ensanche 21 Zabalgunea, S.A., la facultad de verificarlo a través de los procedimientos que considere oportunos.*

Eskatzaileak baimena ematen dio Ensanche 21 Zabalgunea, S.A-ri behar beste datu eska ditzan etxebizitza birgaitzeko laguntzak jasotzeko baldintza guztiak betetzen direla egiaztatzeko.

*Quien solicita autoriza Ensanche 21 Zabalgunea, S.A. a recabar los datos necesarios para verificar el cumplimiento de todas las condiciones requeridas para ser beneficiario/a de las ayudas para rehabilitación de vivienda.*

| <b>DATU PERTSONALESN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA</b><br><b>INFORMACION SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES</b> |   |
|---|---|
| Tratamenduaren arduraduna<br><i>Responsable del tratamiento</i>   | Vitoria-Gasteizko Udala – Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK-CIF:P0106800F)   |
| Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak<br><i>Contacto del responsable del tratamiento</i>                           | Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25<br>01008 Vitoria-Gasteiz, Alava<br>945 161 616 – <a href="mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org">informacion@vitoria-gasteiz.org</a> - <a href="http://www.vitoria-gasteiz.org">www.vitoria-gasteiz.org</a>   |
| Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak<br><i>Contacto de la Delegada de Protección de datos</i>                    | dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org   |
| Tratamenduaren xedeak<br><i>Finalidad del tratamiento</i>   | Udal zerbitzuei dagokienez herritarren eskakizunak artatzea, eta udal-eskumeneko prozedurak izapidetzea, 39/2015 legean aurreikusitakoarekin bat etorrita.<br><br><i>Atender las solicitudes de la ciudadanía en relación con los distintos servicios municipales, así como la tramitación de los distintos procedimientos de competencia municipal, e acuerdo con lo previsto en la ley 39/2015</i>  |
| Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa<br><i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>                  | Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra eta Udalaren Diru-laguntzei buruzko ordenantza. DBAOk 6.1.a) artikulua: interesdunak bere datu pertsonalak tratatzeko adostasuna eman du helburu zehatz bati edo gehiagori begira.<br><br><i>Ley General de Subvenciones y Ordenanza municipal de subvenciones Artículo 6.1.a) RGPD: El interesado dio su consentimiento para el tratamiento de sus dtos personales para uno o varios fines específicos.</i>   |
| Hartzaileak<br><i>Destinatarios</i>   | Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei.<br><br><i>Los datos personales no serán cedidos a terceros.</i>   |
| Gordetzeko epea<br><i>Plazo de conservación</i>   | Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak irungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita persona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei.<br><br><i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos, igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i> |
| Pertsonen eskubideak<br><i>Derechos de las personas</i>   | Datuak babesteko delegatuaren bitartez, persona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.<br><br><i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>   |
| Vitoria-Gasteizko Udalaren pribatutasun-politika<br><i>Política de Privacidad del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz</i>     | <a href="http://www.vitoria-gasteiz.org/privatutasuna">www.vitoria-gasteiz.org/privatutasuna</a><br><a href="http://www.vitoria-gasteiz.org/privacidad">www.vitoria-gasteiz.org/privacidad</a>  |

Vitoria-Gasteiz, .....ko.....ren.....a.

Vitoria-Gasteiz, .....de .....de .....

**ESKATZAILEA / SOLICITANTE**

Emate data / Fecha entrega

Alta data / Fecha alta